

dalom hozzáférhetőségét úgy, hogy a tudományos anyag átfogó elérhetőségéhez az Egyesült Államok minden polgárának meg legyen a lehetősége."

A célkitűzések között - melyekben a három országos könyvtár meg- egyezett - többek között szerepel:

1. a Library of Congress-ben elhelyezett és az egyéb könyvtárak részére szolgáltatást nyújtó, az információkról gépi katalógussal készült országos adattár /data bank/ fejlesztése;

2. az amerikai kutatóintézeti könyvtárak sorozatainak lelőhelyei- ről gépi katalógus és ebből országos adattár készítése.

Az utóbbi gépi bázisu rendszer segíteni fogja a tudósokat és a kutatókat az igényelt publikációk lelőhelyének megtalálásában.

A computer-bázisu gépi katalógus helye a Library of Congress, s mint az összes könyvtárak központi forrása, az együttműködő szövet- ségi könyvtárak kiterjedt gépi katalogizálásán fog alapulni.

Első lépésként az időszakos jellegű kiadványokat mérték fel, meg- állapították a három könyvtár költségviselésének azonosságát, az a- datfelvételt szabványosították, kimutatást állítottak össze a felhasz- nálókról és elkészítették az országos rendszer ideiglenes tervét. Rá- mutattak arra, hogy a többi könyvtár a gépi katalógust decentralizált módon is használhatja kötetkatalógus, cédulakatalógus, általános és szakbibliográfiák gépi előállítására. A kooperációs program igen nagy előnye a három könyvtár számos hivatalos tárgyszólistájának kompati- bilitása.

A Library of Congress computer-bázisu MARC /Machine-Readable Ca- taloging = gépi katalogizálás/ tervének a National Library of Medi- cine MEDLARS /Medical Literature Analysis and Retrieval System = orvo- si irodalom elemző és visszakereső rendszer/ és a National Agricultu- ral Library automatizálási rendszerének tanulmányozása hasznos esz- közt ad kezükbe a nagyobb kooperációs vállalkozásokhoz.

/Library of Congress Information Bulletin, 26.k. 26.sz. 1967. jun.29. p.407-408./

ofo

A MARC II. formátum mint szabványajánlás

Az ALA /American Library Association = Amerikai Könyvtárak Szö- vetsége/ albizottságának 1967. november 28-29-én tartott kétnapos konferenciáján egyhanguan azt ajánlották, hogy a MARC /Machine-Rea- dable Cataloging = gépi katalogizálás/ II. formátumot, amelyet a Li- brary of Congress-ben /Kongresszusi Könyvtár/ dolgoztak ki, fogadják el ALA szabványnak.

Az ALA ISAD /Information Science and Automation Division = Tudományos Tájékoztatási és Automatizálási Osztálya/ MARC Formátum Bizottsága javasolta továbbá, hogy támogassák a MARC II. formátumot, mint leendő országos szabványt. Az említett bizottság a San Franciscóban júniusban tartott ALA találkozón alakult Mrs. H.D.AVRAM - a Library of Congress MARC tervének igazgatója - kivánságára. Feladatul tűzték ki, hogy felülvizsgálja a javasolt MARC II. formátumot és azt a kialakított jelkészletet, amelynek segítségével a bibliográfiai adatokat gépbe táplálható alakra lehet hozni. További feladata hogy a javaslatot könyvtári szabványnak ajánlja és meghatározza, hogy milyen további munkák szükségesek. Az ISAD javasolta, hogy az ALA Resources and Technical Services Division /Segédeszközök és Műszaki Szolgáltatások/, valamint a Reference Services Division /Tájékoztatószolgálati Osztálya/ csatlakozzék a bizottság felülvizsgáló munkájához. Ugyancsak meghívták az Association of Research Libraries /Kutatóintézeti Könyvtárak Szövetsége/ képviselőit.

A novemberi találkozón A.B. VEANER, a Stanfordi Egyetemi Könyvtár helyettes igazgatója elnökölt, Mrs. AVRAM ismertette a formátumot és a jelkészletet. A MARC Formátum Bizottság összes tagja jelen volt a konferencián. A bizottság elfogadta az ISO /International Organisation for Standardisation = Nemzetközi Szabványosítási Szervezet/ javaslatát, hogy a USASCII /USA Standard Code for Information Interchange = az USA szabványos kódrendszere információcseréhez/ 7 bites jelkészletének alkalmazását terjesszék ki 6 és 8 bites kódokra, de további kutatómunkát javasol, mielőtt döntenének arról, hogy milyen - nyomtatásban alkalmazott - jeleket hagyjanak el az ISO által ajánlott jelkészletből.

/Library of Congress Information Bulletin, 26.k. 50.sz. 1967. dec.14. p.826-827./

ofo

INDEX TRANSLATIONUM

Legfrissebb adatok a fordításokról

A UNESCO által közzétett Index Translationum /Index Translationum. 19. International bibliography of translations. Publ. by UNESCO, Paris/ az 1966-os évre vonatkozó, 19. kiadása szerint a fordításokat készítő országok között a Szovjetunió áll az első helyen 3968 címmel, utána Jugoszlávia következik 3452 címmel, majd a két Németország 3095 címmel. Spanyolország a negyedik helyet foglalja el, ami igen nagy fejlődés 1964 óta; ugyancsak nagymértékben növekedett /50 százalékkal/ Japánban a fordítások száma, mely most a tizedik helyre került.

Az 500-nál több fordítást készítő 13 ország közül Magyarország vezet 949 fordítással. Ebben a kategóriában az 1964-es évhez képest Magyarország és Brazília lépett legjobban előre.